



KFZ-SMARTPHONE-HALTER/CAR PHONE HOLDER/ SUPPORT DE SMARTPHONE POUR VOITURE

(DE) (AT) (CH)

KFZ-SMARTPHONE-HALTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

CAR PHONE HOLDER

Operation and safety notes

(FR) (BE)

SUPPORT DE SMARTPHONE POUR VOITURE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

AUTO-SMARTPHONE- HOUDER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

UCHWYT SAMOCHODOWY NA SMARTFONA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

DRŽÁK NA TELEFON DO AUTOMOBILU

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

DRŽIAK NA SMARTFÓN DO AUTA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

SOPORTE DE SMARTPHONE PARA EL COCHE

Instrucciones de utilización y de seguridad

IAN 409763_2207

(DE)

(AT)

(FR)

(BE)

(NL)

(PL)

(CZ)

(DK)

(HU)



(DK)

SMARTPHONEHOLDER TIL BILEN

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

AUTÓS OKOSTELEFON TARTÓ

Kezelési és biztonsági utalások

(HR)

DRŽAČ ZA SMARTPHONE UREĐAJE ZA AUTOMOBIL

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(BG)

АВТОМОБИЛНА СТОЙКА ЗА СМАРТФОН

Инструкции за обслужване и безопасност

(IT)

SUPPORTO PER SMART- PHONE DA AUTO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(SI)

DRŽALO ZA PAMETNI TELEFON ZA VOZILO

Navodila za upravljanje in
varnostna opozorila

(RO)

SUPORT AUTO PENTRU SMARTPHONE

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(GR)

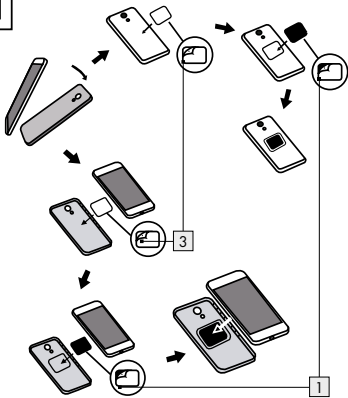
ΒΑΣΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ SMARTPHONE

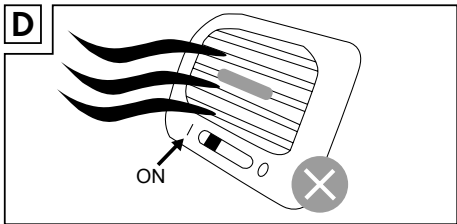
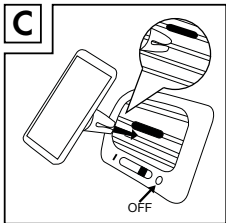
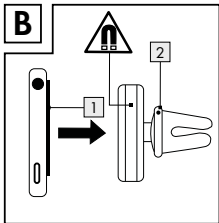
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

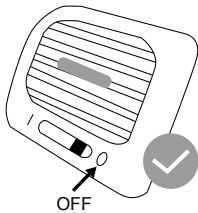
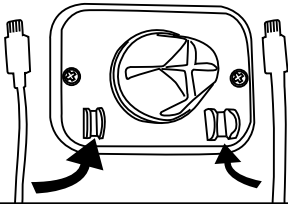


PDF ONLINE

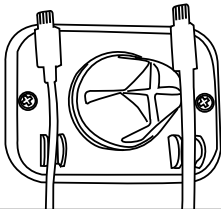
www.lidl-service.com

A



E**F**





G



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	6
GB/IE	Operation and safety notes	Page	19
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	7
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	8
Lieferumfang.....	Seite	8
Teilebeschreibung.....	Seite	8
Sicherheitshinweise	Seite	9
Vor der Inbetriebnahme	Seite	12
Halterung montieren	Seite	13
Reinigung und Pflege	Seite	14
Entsorgung	Seite	14
Garantie	Seite	15
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	17
Service.....	Seite	18

Legende der verwendeten Piktogramme

	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen
	Anweisungen lesen!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!

Kfz-Smartphone-Halter

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur

wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist für die Halterung von Smartphones und Handys in Kraftfahrzeugen vorgesehen. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

● **Lieferumfang**

1 Magnethalter

1 Metallplatte

1 Transparenter Aufkleber

1 Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**

1 Metallplatte

2 Magnethalter

3 Transparenter Aufkleber



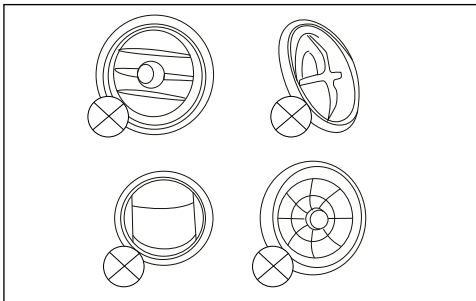
Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!
HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES
PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

- **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Das Produkt muss auf einer inaktiven Lüftung montiert werden. Nur so kann verhindert werden, dass sich das Smartphone oder Tablet aufgrund von Überhitzung oder Unterkühlung abschaltet (siehe Abb. D-E).

- Das Produkt muss langsam und horizontal an der Lüftung montiert werden, um Beschädigungen am Kunststoff des Clips und an der Lüftung zu vermeiden (siehe Abb. C).
- Verwenden Sie das Produkt in Fahrzeugen nicht in einer Position, die die Sicht des Fahrers beeinträchtigt. Dies ist gefährlich und in einigen Ländern verboten.
- Platzieren Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von Airbag-Bereichen.
- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe des Lenkrads. Dies kann zu Unfällen und Verletzungen führen, insbesondere im Aufprallbereich des Kopfes.
- Die Position des Produktes darf den Fahrer in keiner Weise beeinträchtigen. Das Sichtfeld muss frei bleiben.
- Verwenden, installieren oder justieren Sie das Produkt nicht während der Fahrt.
- **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!** Greifen oder suchen Sie nicht während der Fahrt nach heruntergefallenen Gegenständen.

- **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!** Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden führen!
- **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!** Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann sich die Halterung bzw. das Produkt lockern und beschädigt werden. Folgeschäden können nicht ausgeschlossen werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung des Produkts entstanden sind.
- Das Produkt ist nicht für die Montage an folgenden Lüftungslamellen geeignet:



● Vor der Inbetriebnahme

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung des Herstellers des Mobiltelefons.

● Halterung montieren

So befestigen Sie die Metallplatte **1** und den transparenten Aufkleber **3** auf Ihrem Produkt:

- Wählen Sie die Position der Metallplatte **1** und des transparenten Aufklebers **3** aus. Die Metallplatte **1** und der transparente Aufkleber **3** können auf der Rückseite eines Mobiltelefons oder auf der Innenseite eines Schutzgehäuses platziert werden. Bringen Sie zuerst den transparenten Aufkleber **3**, dann die Metallplatte **1** an (siehe Abb. A).
- Reinigen Sie die gewünschte Oberfläche, um Staub und Fett zu entfernen.
- Entfernen Sie den Streifen auf der Metallplatte **1**, um eine Haftfähigkeit herzustellen und drücken Sie ihn dann fest auf den transparenten Aufkleber **3**. Bringen Sie beides (**1** und **3**) auf der gewünschten Oberfläche an (siehe Abb. A).

- d) Die Metallplatte 1 und der transparente Aufkleber 3 können entfernt werden, wenn sie nicht benötigt werden.
- e) Befestigen Sie den Magnethalter 2 an den Luftschlitzen oder an einer inaktiven Lüftung (siehe Abb. D-E).
- f) Befestigen Sie das Smartphone am Magnethalter 2 (siehe Abb. B).
- g) Das Ladekabel kann auf der Rückseite der Halterung befestigt werden (siehe Abb. F-G).

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 409763_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschriff übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

List of pictograms used	Page 20
Introduction	Page 20
Intended use.....	Page 21
Scope of delivery.....	Page 21
Parts description.....	Page 21
Safety instructions	Page 22
Before use	Page 25
Installation	Page 25
Cleaning and care	Page 26
Disposal	Page 26
Warranty	Page 27
Warranty claim procedure.....	Page 29
Service.....	Page 30

List of pictograms used



Safety information



Instructions for use



Read the instructions!



Observe the warnings and safety notes!

Car Phone Holder

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety

advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is intended to hold the smartphones and mobile phones in automobiles. The product is for private use only.

● **Scope of delivery**

1 Magnetic holder
1 Metal plate

1 Transparent sticker
1 User manual

● **Parts description**

1 Metal plate

2 Magnetic holder

3 Transparent sticker



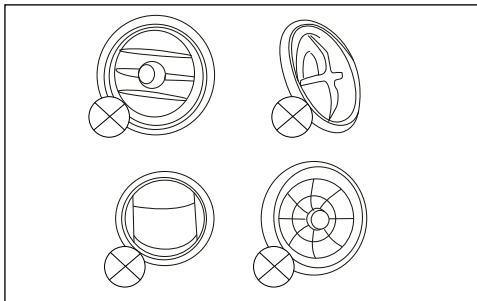
Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY, ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

- **⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. This product is not a toy.
- Vent clip needs to be mounted on inactive vent to prevent phone or tablet from shutting down due to overheating or freezing (see Fig. D-E).

- Vent clip needs to be mount on the vent slowly and horizontally to prevent damage on clip's plastic and your vent (see Fig. C).
- When using in vehicles, do not place in a position that obstructs drivers view. This is dangerous and illegal in some countries.
- Do not place on or near airbag deployment areas.
- Do not install near the steering wheel. This can result in accidents and injuries, particularly in the impact area of the head.
- The positioning of the product must not impair the driver in any way. The field of vision must be clear.
- Do not use, install or adjust whilst driving.
- **⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** Do not reach or search for fallen objects whilst driving.
- **⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** Improper use can damage leads!
- **⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** In case of failure to observe the safety guidelines, the holder or the product may come loose and be damaged. Consequential damages cannot be ruled out.

- The manufacturer does not accept any liability for damages resulting from unintended use of the product.
- The product is not suitable to mount on below ventilation lamella:



● Before use

- Refer to manufacturer's phone manual before use.

● Installation

To install the metal plate [1] and transparent sticker [3] on the product:

- Decide on metal plate [1] and transparent sticker [3] position. The metal plate [1] and transparent sticker [3] can be placed on the back surface of a mobile phone or the inner surface of a protection case. Put the transparent sticker [3] first then put the metal plate [1] (see Fig. A).
- Clean the desired surface to remove dust and grease.
- Remove the backing on the metal plate [1] to expose adhesive and press firmly to secure on transparent sticker [3] and put both [1] and [3] on desired surface (see Fig. A).

- d) The metal plate **1** and transparent sticker **3** can remove together if not need.
- e) Attach the magnetic holder **2** onto a ventilation slot or an inactive vent (see Fig. D-E).
- f) Attach phone on the magnetic holder **2** (see Fig. B).
- g) Charger's cable can be attached at the backside of holder (see Fig. F-G).

● Cleaning and care

- Clean the product with a dry, lint-free cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product. Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 409763_2207) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Légende des pictogrammes utilisés	Page	36
Introduction	Page	36
Utilisation conforme.....	Page	37
Contenu de la livraison.....	Page	37
Descriptif des éléments.....	Page	38
Consignes de sécurité	Page	38
Avant la mise en service	Page	42
Montage du support	Page	42
Nettoyage et entretien	Page	44
Mise au rebut	Page	44
Garantie	Page	45
Faire valoir sa garantie.....	Page	50
Service après-vente.....	Page	52

Légende des pictogrammes utilisés



Lisez les instructions !



Respecter les avertissements et consignes de sécurité !

Support de smartphone pour voiture

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Lorsque vous remettez le

produit à d'autres utilisateurs, veuillez également leur transmettre tous les documents liés à celui-ci.

● **Utilisation conforme**

Ce produit est prévu comme support pour smartphones et téléphones portables dans les véhicules automobiles. Le produit est uniquement destiné à un usage privé.

● **Contenu de la livraison**

- 1 support d'aimant
- 1 plaque de métal
- 1 autocollant transparent
- 1 mode d'emploi

● **Descriptif des éléments**

- 1 plaque de métal
- 2 support d'aimant
- 3 autocollant transparent



Consignes de sécurité

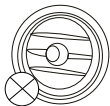
VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS LIÉS À CELUI-CI.

- **⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. Risque d'asphyxie. Le produit n'est pas un jouet.
- Le produit doit être monté sur une ventilation inactive. C'est seulement ainsi que l'on peut éviter que le Smartphone ou la

tablette ne s'éteignent en cas de surchauffe ou d'hypothermie (voir ill. D-E).

- Le produit doit être monté lentement et horizontalement sur la ventilation pour éviter d'endommager le plastique du clip et la ventilation (voir ill. C).
- N'utilisez pas le produit dans des véhicules dans une position risquant de restreindre la vue du conducteur. C'est dangereux et interdit dans certains pays.
- Ne placez pas le produit à l'emplacement des airbags où à leur proximité.
- N'installez pas le produit à proximité du volant. Il peut entraîner des accidents et des blessures, en particulier dans la zone de choc de la tête.
- La position du produit ne doit nuire au conducteur d'aucune manière. Le champ de vision doit rester libre.
- N'utilisez ou n'ajustez pas le produit pendant le trajet.

- **⚠ Avertissement ! Risque d'accident !** Ne saisissez ou ne cherchez pas des objets tombés par terre pendant la conduite.
- **⚠ Avertissement ! Risque d'accident !** Une mauvaise utilisation du produit peut conduire à des dommages personnels ou matériels !
- **⚠ Avertissement ! Risque d'accident !** En cas de non-observation des consignes de sécurité, le support de tablette ou le produit risquent de se desserrer et par cela être endommagés. Nous ne pouvons pas exclure de dommages indirects.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages survenus lors de l'utilisation du produit.
- Le produit n'est pas adapté au montage sur les lamelles de ventilation suivantes :



● Avant la mise en service

- Avant la mise en service, lire le mode d'emploi du fabricant du téléphone mobile.

● Montage du support

Fixez ainsi la plaque de métal [1] et l'autocollant transparent [3] à votre produit :

- a) Choisissez la position de la plaque de métal [1] et de l'autocollant transparent [3]. La plaque de métal [1] et l'autocollant transparent [3] peuvent être placés à l'arrière d'un téléphone mobile ou à l'intérieur d'un boîtier de protection. Fixez d'abord l'autocollant transparent [3] puis la plaque de métal [1] (voir ill. A).

- b) Nettoyez la surface désirée pour enlever la poussière et la graisse.
- c) Retirez la bande sur la plaque de métal [1] pour créer une adhérence et pressez-la fermement sur l'autocollant transparent [3]. Fixez les deux ([1] et [3]) à la surface souhaitée (voir ill. A).
- d) La plaque de métal [1] et l'autocollant transparent [3] peuvent être retirés s'ils ne sont pas nécessaires.
- e) Fixez le support magnétique [2] aux fentes d'aération ou à un système de ventilation inactif (voir ill. D-E).
- f) Fixez le smartphone au support magnétique [2] (voir ill. B).
- g) Le câble de charge peut être fixé à l'arrière du support (voir ill. F-G).

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et ne peluchant pas.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne

l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 384809_2107) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.



● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 55
Inleiding	Pagina 55
Correct gebruik	Pagina 56
Omvang van de levering.....	Pagina 56
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 57
Veiligheidsinstructies	Pagina 57
Voor de ingebruikname	Pagina 61
Houder monteren	Pagina 61
Reiniging en onderhoud	Pagina 63
Afvoer	Pagina 63
Garantie	Pagina 63
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 65
Service	Pagina 66

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Lees a.u.b. de instructies!



Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!

Auto-smartphone-houder

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze

gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product aan derden doorgeeft, ook alle documenten mee.

● **Correct gebruik**

Dit product is bedoeld als houder voor smartphones en mobieltjes in motorvoertuigen. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik.

● **Omvang van de levering**

- 1 magnetische houder
- 1 metalen plaat
- 1 transparante sticker
- 1 gebruiksaanwijzing

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Metalen plaat
- 2 Magnetische houder
- 3 Transparante sticker



Veiligheidsinstructies

LEES VOOR HET GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE GEBRUIKSAANWIJZING! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! OVERHANDIG TEVENS ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.

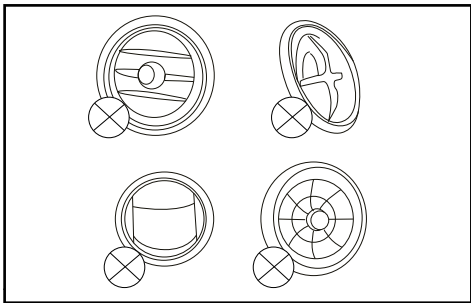
■ **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Het product is geen speelgoed.

- Het product moet op een nietactieve ventilatieopening worden gemonteerd. Alleen zo kan worden voorkomen dat de smartphone of tablet door oververhitting of onderkoeling zichzelf uitschakelt (zie afb. D-E).
- Het product moet langzaam en horizontaal aan de ventilatie worden gemonteerd om beschadigingen aan het kunststof van de clips en aan de ventilatie te voorkomen (zie afb. C).
- Gebruik het product in motorvoertuigen niet zodanig dat het zicht van de bestuurder wordt belemmerd. Dit is gevaarlijk en in sommige landen zelfs verboden.
- Plaats het product niet op of in de buurt van airbags.
- Installeer het product niet in de buurt van het stuurwiel. Dit kan leiden tot ongevallen en verwondingen, vooral in de kwetsbare zones rondom het hoofd.
- De positie van het product mag de bestuurder op geen enkele manier beïnvloeden. Het zichtveld moet vrij blijven.
- Gebruik, installeer of verander het product niet tijdens het rijden.

- **⚠ WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLEN!**
Tast of zoek tijdens het rijden niet naar gevallen voorwerpen.
- **⚠ WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLEN!**
Ondeskundig gebruik kan tot schade leiden!
- **⚠ WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLEN!** Bij het niet naleven van de veiligheidsinstructies kan de houder of het product losraken en beschadigd worden. Gevolgschade kan niet worden uitgesloten.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het gebruik van het product.

- Het product is niet geschikt voor montage aan de volgende ventilatie-lamellen:



● Voor de ingebruikname

- Lees voor de ingebruikname de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de mobiele telefoon.

● Houder monteren

Zo bevestigt u de metalen plaat **1** en de transparante sticker **3** op uw product:

- a) Bepaal waar u de metalen plaat **1** en de transparante sticker **3** wilt aanbrengen. De metalen plaat **1** en de transparante sticker **3** kunnen op de achterkant van een mobiele telefoon of aan de binnenkant van een beschermhoesje worden aangebracht. Breng eerst de transparante sticker **3** aan, daarna de metalen plaat **1** (zie afb. A).
- b) Reinig het gewenste oppervlak om stof en vet te verwijderen.

- c) Verwijder de strip op de metalen plaat **1** om deze vast te kunnen plakken en druk de plaat dan stevig op de transparante sticker **3**. Breng allebei (**1** en **3**) op het gewenste oppervlak aan (zie afb. A).
- d) De metalen plaat **1** en de transparante sticker **3** kunnen worden verwijderd als ze niet nodig zijn.
- e) Bevestig de magnetische houder **2** aan een ventilatierooster of aan een niet-actieve ventilatieopening (zie afb. D-E).
- f) Bevestig de smartphone aan de magnetische houder **2** (zie afb. B).
- g) De laadkabel kan op de achterkant van de houder worden bevestigd (zie afb. F-G).

● Reiniging en onderhoud

- Reinig het product met een droge, pluisvrije doek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van

het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare

onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 384809_2107) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade

alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-
deelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona	70
Wstęp	Strona	70
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	71
Zawartość	Strona	71
Opis części	Strona	72
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona	72
Przed uruchomieniem	Strona	76
Montaż uchwytu	Strona	76
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona	78
Utylizacja	Strona	78
Gwarancja	Strona	79
Sposób postępowania w przypadku		

naprawy gwarancyjnej.....	Strona	80
Serwis	Strona	82



Legenda zastosowanych piktogramów



Należy przeczytać instrukcję!



Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!

Uchwyt samochodowy na smartfona

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy

użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Ten produkt przeznaczony jest jako uchwyt do smartfonów i telefonów komórkowych w pojazdach. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku.

● **Zawartość**

- 1 uchwyt magnetyczny
- 1 płytką metalowa
- 1 przezroczysta naklejka
- 1 instrukcja obsługi

● Opis części

- 1 Płytko metalowa
- 2 Uchwyt magnetyczny
- 3 Przezroczysta naklejka



Wskazówki bezpieczeństwa

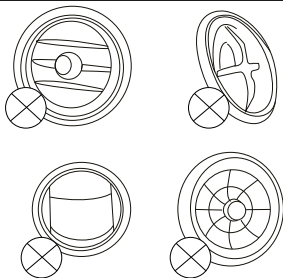
PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU W RĘCE OSOBY TRZECIEJ, PROSIMY O PRZEKAZANIE TAKŻE WSZYSTKICH NALEŻĄCYCH DO PRODUKTU INSTRUKCJI I INNYCH DOKUMENTÓW.

- **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I ODNEISIENIA OBRAŻEŃ W WYPADKU PRZEZ DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z

materiałem opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia. Produkt nie jest zabawką.

- Produkt musi zostać zamontowany na nieaktywnej wentylacji. Tylko w ten sposób można zapobiec, że smartfon lub tablet wyłączy się z powodu przegrzania lub przechłodzenia (patrz rys. D-E).
- Produkt musi być montowany powoli i poziomo na wentylacji, aby uniknąć uszkodzenia tworzywa sztucznego klipsa i wentylacji (patrz rys. C).
- Produktu nie stasować w pojazdach w takiej pozycji, która wpływa na widoczność kierowcy. Jest to niebezpieczne a w niektórych krajach zabronione.
- Produktu nie umieszczać na lub w pobliżu poduszki powietrznej.
- Produktu nie instalować w pobliżu kierownicy. Może to prowadzić do wypadków i obrażeń, szczególnie w obrębie zderzenia głowy.

- Pozycja produktu nie może w żaden sposób ograniczać kierowcy. Pole widzenia musi pozostać wolne.
- Produktu nie stasować, instalować lub blokować podczas jazdy.
- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM!** Podczas jazdy nie należy sięgać lub szukać przedmiotów, które upadły.
- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM!** Użycie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do uszkodzeń!
- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM!** W przypadku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa uchwyt lub produkt może się poluzować i zostać uszkodzony. Nie można wykluczyć szkód pośrednich.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek używania produktu.
- Produkt nie jest przeznaczony do montażu na następujących lamelkach wentylacyjnych:




● Przed uruchomieniem

- Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi producenta telefonu komórkowego.

● Montaż uchwytu

W taki sposób można zamontować metalową płytkę [1] i przezroczystą naklejkę [3] na produkcie:

- a) Wybrać pozycję metalowej płytki [1] i przezroczystej naklejki [3]. Metalową płytkę [1] i przezroczystą naklejkę [3] można umieścić na odwrotnej stronie telefonu komórkowego lub wewnętrznej stronie obudowy ochronnej. Wpierw zamocować przezroczystą naklejkę [3], następnie metalową płytkę [1] (patrz rys. A).
- b) Wyczyścić wybraną pozycję, aby usunąć kurz lub tłuszcz.
- c) Usunąć pasek na metalowej płytce [1], aby utworzyć przyczepność i przycisnąć go mocno do przezroczystej naklejki [3]. Przymocować obie ([1] i [3]) do wybranej powierzchni (patrz rys. A).
- d) Metalową płytkę [1] i przezroczystą naklejkę [3] można usunąć, jeśli nie będą potrzebne.
- e) Uchwyt magnetyczny [2] przymocować do kratki wentylacyjnej lub do nieaktywnej wentylacji (patrz rys. D-E).

- f) Smartfon przymocować do uchwytu magnetycznego  (patrz rys. B).
- g) Kabel do ładowania można przymocować z tyłu uchwytu (patrz rys. F-G).



● Czyszczenie i pielęgnacja

- Produkt należy czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu

zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetwórczyków, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 384809_2107) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Legenda použitých piktogramů	Strana	85
Úvod	Strana	85
Použití ke stanovenému účelu	Strana	86
Obsah dodávky	Strana	86
Popis dílů	Strana	87
Bezpečnostní upozornění	Strana	87
Před uvedením do provozu	Strana	91
Montáž držáku	Strana	91
Čistění a ošetřování	Strana	92
Zlikvidování	Strana	93
Záruka	Strana	93
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	95

Legenda použitých piktogramů



Přečtěte si pokyny!



Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!

Držák na telefon do automobilu

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Při předávání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen na připevnění smartphonů a mobilních telefonů v motorových vozidlech. Výrobek je určen jen privátnímu použití.

● Obsah dodávky

- 1 magnetický držák
- 1 kovová destička
- 1 transparentní nálepka
- 1 návod k použití

● Popis dílů

- 1 Kovová destička
- 2 Držák magnetu
- 3 Transparentní nálepka



Bezpečnostní upozornění

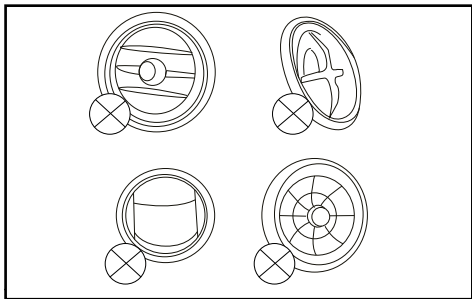
PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI.

- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH A VĚTŠÍCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Výrobek není hračka.

- Výrobek se musí montovat na neaktivní ventilaci. Jen tak lze zabránit vypnutí smartphonu anebo tabletu z důvodu přehřátí nebo podchlazení (viz obr. D-E).
- Výrobek se musí montovat pomalu a vodorovně na větrací otvory, aby se předešlo poškození umělé hmoty klipu a lamel větrání (viz obr. C).
- Neumisťujte výrobek ve vozidlech v poloze, která omezuje výhled řidiče. Toto je nebezpečné a v některých zemích i zakázané.
- Neumisťujte výrobek v blízkosti airbagů.
- Neinstalujte výrobek v blízkosti volantu. Toto může vést k nehodám a zraněním, obzvlášť v prostoru nárazu hlavy.
- Poloha výrobku nesmí řidiče žádným způsobem omezovat. Výhled musí zůstat nezakrytý.
- Neinstalujte ani nenastavujte výrobek během jízdy.
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Během jízdy nezvedejte nebo nehledejte spadlé předměty.

- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Neodborné používání může vést k věcným škodám!
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Při nerespektování bezpečnostních upozornění se může držák resp. výrobek uvolnit a poškodit. Následné škody nelze vyloučit.
- Výrobce neručí za škody vzniklé použitím výrobku.

- Výrobek není vhodný k montáži na následujících lamelách větrání:



● Před uvedením do provozu

- Před prvním použitím držáku na mobilní telefon si přečtěte návod k obsluze.

● Montáž držáku

Tak připevníte kovovou destičku [1] a transparentní nálepkou [3] na Vašem výrobku:

- a) Zvolte si polohu kovové destičky [1] a transparentní nálepky [3]. Kovovou destičku [1] a transparentní nálepkou [3] lze umístit na zadní stranu mobilního telefonu nebo na vnitřní stranu ochranného tělesa. Připevněte nejdříve transparentní nálepkou [3], potom kovovou destičku [1] (viz obr. A).
- b) Vyčistěte vybraný povrch, odstraňte prach a mastnotu.

- c) Odstraňte proužek na kovové destičce [1], pro dosažení adheze a přitlačte jí pevně na transparentní nálepkou [3]. Připevněte obojí ([1] a [3]) na vybraný povrch (viz obr. A).
- d) Kovovou destičku [1] a transparentní nálepkou [3] je možné odstranit, jestliže nejsou dále zapotřebí.
- e) Připevněte magnetický držák [2] na lamely větracího otvoru nebo na neaktivním větrání (viz obr. D-E).
- f) Připevněte smartphon na magnetický držák [2] (viz obr. B).
- g) Nabíjecí kabel je možné připevnit na zadní stranu držáku (viz obr. F-G).

● Čistění a ošetřování

- Výrobek čistěte suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 384809_2107) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov	Strana	99
Úvod	Strana	99
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana	100
Obsah dodávky	Strana	100
Popis častí.....	Strana	101
Bezpečnostné upozornenia	Strana	101
Pred uvedením do prevádzky	Strana	105
Montáž držiaka	Strana	105
Čistenie a údržba	Strana	106
Likvidácia	Strana	107
Záruka	Strana	107
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	109

Legenda použitých piktogramov



Prečítajte si pokyny!



Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!

Držiak na smartfón do auta

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na

bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● **Používanie v súlade s určeným účelom**

Tento výrobok je určený ako držiak pre smartfóny a mobilné telefóny v automobiloch. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie.

● **Obsah dodávky**

- 1 magnetický držiak
- 1 kovová doska
- 1 transparentná nálepka
- 1 návod na používanie

● Popis častí

- 1 Kovová doska
- 2 Magnetický držiak
- 3 Transparentná nálepka



Bezpečnostné upozornenia

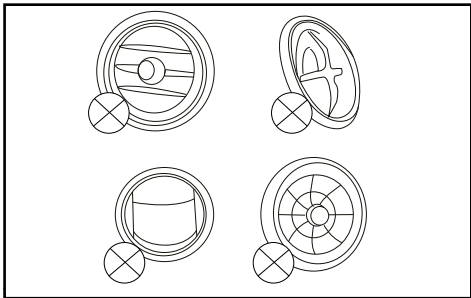
PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK PREDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM AJ VŠETKY PODKLADY.

- **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía. Výrobok nie je určený na hranie.

- Výrobok musí byť namontovaný na inaktívnom vetraní. Iba tak je možné predísť tomu, že sa smartfón alebo tablet z dôvodu prehriatia alebo podchladenia vypne (pozri obr. D–E).
- Výrobok musí byť pripevnený pomaly a vodorovne na ventiláciu, aby nedošlo k poškodeniu plastu spony a ventilácie (pozri obr. C).
- Nepoužívajte výrobok vo vozidle v pozícii, ktorá obmedzuje výhľad vodiča. Je to nebezpečné a v niektorých krajinách zakázané.
- Výrobok neumiestňujte na alebo do blízkosti oblastí airbagov.
- Neinštalujte výrobok v blízkosti volantu. Môže to viesť k nehodám a poraneniam, obzvlášť v nárazovej oblasti hlavy.
- Pozícia výrobku žiadnym spôsobom nesmie obmedzovať vodiča. Zorné pole musí ostať voľné.
- Výrobok nepoužívajte, neinštalujte alebo nenastavujte počas jazdy.
- **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO NEHODY!** Počas jazdy nesiahajte na spadnuté predmety ani ich nehľadajte.

- **⚠ VROVANI!** **NEBEZPEČENSTVO NEHODY!** Neodborné používanie môže viesť k vzniku škôd!
- **⚠ VROVANI!** **NEBEZPEČENSTVO NEHODY!** Pri nerešpektovaní bezpečnostných upozornení sa môže držiak resp. výrobok uvoľniť a poškodiť. Nemožno vylúčiť následné škody.
- Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú používaním výrobku.

- Výrobok nie je vhodný pre montáž na nasledujúce vetracie žalúzie:



● Pred uvedením do prevádzky

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu od výrobcu mobilného telefónu.

● Montáž držiaka

Takto upevníte kovovú dosku [1] a transparentnú nálepku [3] na Váš produkt:

- a) Zvoľte pozíciu kovovej dosky [1] a transparentnej nálepky [3]. Kovovú dosku [1] a transparentnú nálepku [3] môžete umiestniť na zadnú stranu mobilného telefónu alebo na vnútornej strane ochranného krytu. Najskôr umiestnite transparentnú nálepku [3], potom kovovú dosku [1] (pozri obr. A).
- b) Vyčistite želaný povrch, aby ste odstránili prach a masť.

- c) Odstráňte pásik na kovovej doske [1], aby ste vytvorili príľnavosť, a potom ho pevne pritlačte na transparentnú nálepku [3].
Oboje [1] a [3] umiestnite na želaný povrch (pozri obr. A).
- d) Kovovú dosku [1] a transparentnú nálepku [3] môžete odstrániť, ak ich už nepotrebuje.
- e) Upevnite magnetický držiak [2] na vetracích otvoroch alebo na inaktívnom vetraní (pozri obr. D-E).
- f) Upevnite smartfón na magnetickom držiaku [2] (pozri obr. B).
- g) Nabíjací kábel je možné pripevniť k zadnej časti držiaka (pozri obr. F-G).

● Čistenie a údržba

- Výrobok čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

○ možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím

uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 384809_2107) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Leyenda de pictogramas utilizados	Página	113
Introducción	Página	113
Uso adecuado	Página	114
Volumen de suministro	Página	114
Descripción de los componentes	Página	115
Indicaciones sobre seguridad	Página	115
Antes de la puesta en funcionamiento ...	Página	119
Montar el soporte	Página	119
Limpieza y conservación	Página	120
Eliminación	Página	121
Garantía	Página	121
Tramitación de la garantía	Página	123
Asistencia	Página	124

Leyenda de pictogramas utilizados



¡Lea las instrucciones!



¡Respete las advertencias e indicaciones de seguridad!

Soporte de smartphone para el coche

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas

instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● **Uso adecuado**

Este producto está diseñado como soporte de coche para Smartphones y móviles. El producto ha sido diseñado únicamente para uso privado.

● **Volumen de suministro**

- 1 soporte magnético
- 1 placa metálica
- 1 adhesivo transparente
- 1 manual de instrucciones

● Descripción de los componentes

- 1 Placa metálica
- 2 Soporte magnético
- 3 Adhesivo transparente



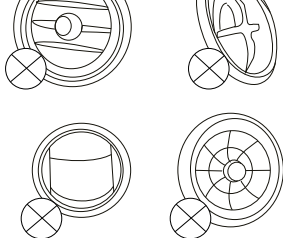
Indicaciones sobre seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia. Este producto no es un juguete.

- El producto debe instalarse en una rejilla de ventilación inactiva. Solo de esta forma es posible evitar que el Smartphone o tableta se apague por un sobrecalentamiento o un exceso de frío (ver fig. D-E).
- El producto debe montarse lentamente y en horizontal sobre la rejilla del aire para evitar que se dañe el plástico del clip y la rejilla (ver fig. C).
- No coloque el producto en un lugar del vehículo que limite la visión del conductor. Además de ser peligroso, esto está prohibido en algunos países.
- No coloque el producto encima o cerca de los puntos de airbag.
- No instale el producto cerca del volante. Este producto puede provocar accidentes y lesiones, especialmente en la zona de choque de la cabeza.
- La posición del producto no debe molestar al conductor de ningún modo. El campo de visión debe quedar libre.
- No utilice, instale o ajuste el producto mientras viaja en coche.

- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!** Mientras conduce, no coja ni busque objetos que se hayan caído.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!** ¡Un uso inadecuado puede provocar daños!
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!** El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad puede provocar que el soporte o el mismo producto se suelten y resulten dañados. No puede excluirse la aparición de daños indirectos.
- El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por el uso del producto.
- El producto no es apto para el montaje en las siguientes rejillas de ventilación:



● **Antes de la puesta en funcionamiento**

- Lea las instrucciones de uso del fabricante del teléfono móvil antes de poner en marcha el producto por primera vez.

● **Montar el soporte**

Así debe fijar la placa metálica **1** y el adhesivo transparente **3** en el producto:

- a) Seleccione la posición de la placa metálica [1] y del adhesivo transparente [3]. La placa metálica [1] y el adhesivo transparente [3] pueden colocarse en la parte trasera del teléfono móvil o en la zona interior de una carcasa protectora. En primer lugar, fije el adhesivo transparente [3] y luego la placa metálica [1] (ver fig. A).
- b) Limpie la superficie deseada para eliminar el polvo y la grasa.
- c) Retire las cintas de la placa metálica [1] para facilitar la adherencia y presiónela firmemente sobre el adhesivo transparente [3]. Coloque ambos ([1] y [3]) sobre la superficie deseada (ver fig. A).
- d) La placa metálica [1] y el adhesivo transparente [3] se pueden retirar cuando no se necesiten.
- e) Fije el soporte magnético [2] a las rejillas de ventilación o a una rejilla de ventilación inactiva (ver fig. D-E).
- f) Fije el Smartphone al soporte magnético [2] (ver fig. B).

- g) Puede fijar el cable de carga por la parte posterior del soporte (ver fig. F-G).

● Limpieza y conservación

- Limpie el producto con un paño seco y sin pelusas.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 384809_2107) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

De anvendte piktogrammers legende	Side	127
Indledning	Side	127
Formålsbestemt anvendelse	Side	128
Leverede dele	Side	128
Beskrivelse af de enkelte dele	Side	129
Sikkerhedshenvisninger	Side	129
Inden ibrugtagningen	Side	133
Montering af holder	Side	133
Rengøring og pleje	Side	134
Bortskaffelse	Side	135
Garanti	Side	135
Afvikling af garantisager	Side	137
Service	Side	138

De anvendte piktogrammers legende



Læs anvisningerne!



Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!

Smartphoneholder til bilen

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne

anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Udlevér alle dokumenter, når produktet gives videre til tredjemand.

● **Formålsbestemt anvendelse**

Dette produkt er beregnet som holder til smartphones og mobiltelefoner i motorkøretøjer. Produktet er udelukkende beregnet til den private anvendelse.

● **Leverede dele**

- 1 magnetholder
- 1 metalplade
- 1 transparent mærkat
- 1 brugsvejledning

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Magnetholder
- 2 Metalplade
- 3 Transparent mærkat



Sikkerhedshenvisninger

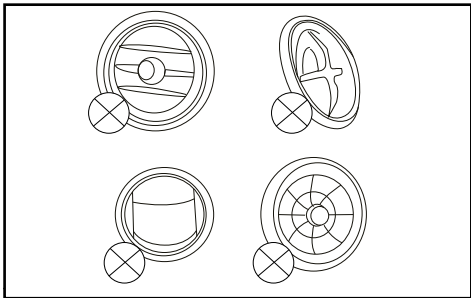
LÆS VENLIGST BRUGSVEJLEDNINGEN IGENNEM FØR
IBRUGTAGNING! OPBEVAR BETJENINGSVEJLEDNINGEN
OMHYGGELIGT! UDLEVÉR ALLE DOKUMENTER TIL TREDJEM-
AND VED VIDEREGIVELSE AF PRODUKTET.

- **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKEFARE FOR SMÅ-
BØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med
emballagen. Der er fare for kvælning. Produktet er ikke legetøj.

- Produktet skal monteres på en inaktiv ventilation. Således forhindres, at smartphonen eller tabletcomputeren slukkes pga. overophedning eller underafkøling (se figur D-E).
- Produktet skal monteres langsomt og vandret på ventilationen for at undgå beskadigelse af klemmens plastik og ventilationen (se figur C).
- Anvend produktet i motorkøretøjer ikke i en position, som indskrænker førerens udsyn. Dette er farligt og forbudt i nogle lande.
- Anbring produktet ikke på eller i nærheden af airbag-områder.
- Installér produktet ikke i nærheden af rattet. Dette kan føre til ulykker og kvæstelser, især i anslagsområdet af hovedet.
- Positionen af produktet må under ingen omstændigheder hindre føreren. Synsfeltet skal være frit.
- Anvend, installér eller justér produktet ikke under kørslen.
- **⚠ ADVARSEL! ULYKKESFARE!** Grib eller søg under kørslen ikke efter nedfaldne genstande.

- **⚠ ADVARSEL! ULYKKESFARE!** Uhensigtsmæssig brug kan føre til skader!
- **⚠ ADVARSEL! ULYKKESFARE!** Ved ikkeoverholdelse af sikkerhedshenvisningerne kan holderen hhv. produktet løsne sig og derved beskadiges. Følgeskader kan ikke udelukkes.
- Producenten hæfter ikke for skader, som er opstået gennem anvendelse af produktet.

- Produktet er ikke egnet til montering på følgende ventilationslammeller:



● Inden ibrugtagningen

- Læs inden første ibrugtagning, brugsvejledningen fra mobiltelefonens producent.

● Montering af holder

Sådan fastgør du metalpladen [1] og det transparente mærkat [3] på dit produkt:

- a) Vælg metalpladens [1] og det transparente mærkats [3] position. Metalpladen [1] og det transparente mærkat [3] kan placeres på bagsiden af en mobiltelefon eller på indersiden af et cover. Anbring først det transparente mærkat [3] og derefter metalpladen [1] (se figur A).
- b) Rengør den ønskede overflade for at fjerne støv og fedt.

- c) Fjern strimlen på metalpladen [1] for at få den til at sidde fast og tryk den derefter fast på det transparente mærkat [3]. Anbring begge dele ([1] og [3]) på den ønskede overflade (se figur A).
- d) Metalpladen [1] og det transparente mærkat [3] kan fjernes, når der ikke er behov for dem.
- e) Fastgør magnetholderen [2] til luftspalterne eller til en inaktiv ventilation (se figur D-E).
- f) Fastgør smartphonen til magnetholderen [2] (se figur B).
- g) Ladekablet kan fastgøres på bagsiden af holderen (se figur F-G).

Rengøring og pleje

- Rengør produktet med en tør, fnugfri klud.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 384809_2107) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina	141
Introduzione	Pagina	141
Utilizzo secondo la destinazione d'uso.....	Pagina	142
Contenuto della confezione.....	Pagina	142
Descrizione dei componenti.....	Pagina	143
Avvertenze in materia di sicurezza	Pagina	143
Prima della messa in funzione	Pagina	147
Montaggio del supporto	Pagina	147
Pulizia e cura	Pagina	148
Smaltimento	Pagina	149
Garanzia	Pagina	149
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina	151
Assistenza.....	Pagina	152

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Leggere le avvertenze!



Osservare le avvertenze e le indicazioni in materia di sicurezza!

Supporto per smartphone da auto

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste

istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Utilizzo secondo la destinazione d'uso**

Questo prodotto è ideato come supporto per smartphone e cellulari all'interno di autoveicoli. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato.

● **Contenuto della confezione**

- 1 supporto a calamita
- 1 piastra metallica
- 1 adesivo trasparente
- 1 manuale di istruzioni

● Descrizione dei componenti

- 1 Piastra metallica
- 2 Supporto a calamita
- 3 Adesivo trasparente



Avvertenze in materia di sicurezza

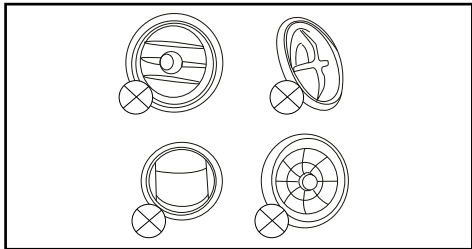
SI PREGA DI LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO!
CONSERVARE CON CURA LE ISTRUZIONI PER L'USO! CON-
SEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRO-
DOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.

- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento. Il prodotto non è un giocattolo.

- Il prodotto deve essere montato su un impianto di ventilazione disattivato. Solo in questo modo è possibile evitare che lo smart-phone o il tablet si spengano a causa di un surriscaldamento o di un surraffreddamento (vedi Fig. D-E).
- Il prodotto va applicato lentamente e in senso orizzontale rispetto all'impianto di ventilazione, per evitare danni alla plastica della clip e all'impianto di ventilazione (vedi Fig. C).
- Non utilizzare il prodotto in una posizione che compromette la visibilità del conducente. Ciò è pericoloso ed è vietato in alcuni Paesi.
- Non collocare il prodotto su o in prossimità di aree in cui sono presenti airbag.
- Non installare il prodotto vicino al volante. Può provocare incidenti e ferite, in particolare urtando contro la testa.
- La posizione del prodotto non può disturbare il conducente in alcun modo. Il campo di visibilità deve rimanere libero.
- Non utilizzare, installare o regolare il prodotto durante la guida.

- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCIDENTE!** Durante la guida non cercare o afferrare oggetti caduti.
- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCIDENTE!** Un utilizzo improprio può causare danni!
- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCIDENTE!** In caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza, il supporto o il prodotto potrebbero allentarsi o danneggiarsi. Non si possono escludere danni conseguenti.
- Il produttore non si ritiene responsabile di eventuali danni, che si costituiscono durante l'utilizzo del prodotto.

- Il prodotto non è adatto per il montaggio sulle seguenti lamelle di ventilazione:



● Prima della messa in funzione

- Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso del produttore del telefono cellulare.

● Montaggio del supporto

La piastra metallica [1] e l'adesivo trasparente [3] si fissano al vostro prodotto nel seguente modo:

- a) scegliere la posizione della piastra metallica [1] e dell'adesivo trasparente [3]. La piastra metallica [1] e l'adesivo trasparente [3] possono essere collocati sul retro di un telefono cellulare o sul lato interno di una cover. Applicare prima l'adesivo trasparente [3], poi la piastra metallica [1] (vedi Fig. A).
- b) Pulire la superficie prescelta, rimuovendo polvere e grasso.

- c) Rimuovere la striscia posta sulla piastra metallica [1] per farla aderire e premerla poi saldamente sull'adesivo trasparente [3]. Applicare entrambe ([1] e [3]) sulla superficie prescelta (vedi Fig. A).
- d) La piastra metallica [1] e l'adesivo trasparente [3] possono essere rimossi se non sono necessari.
- e) Fissare il supporto a magnete [2] al deflettore per l'aria o a un impianto di ventilazione non in funzione (vedi Fig. D-E).
- f) Fissare lo smartphone sul supporto a magnete [2] (vedi Fig. B).
- g) Il cavo di ricarica può essere fissato sul retro del supporto (vedi Fig. F-G).

● Pulizia e cura

- Pulire il prodotto con un panno asciutto e privo di pelucchi.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono

essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 384809_2107) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal	155
Bevezető	Oldal	155
Rendeltetésszerű használat	Oldal	156
A csomag tartalma.....	Oldal	156
Alkatrészleírás	Oldal	157
Biztonsági utasítások	Oldal	157
Az üzembe helyezés előtt	Oldal	161
A tartó felszerelése	Oldal	161
Tisztítás és ápolás	Oldal	162
Mentesítés	Oldal	163
Garancia	Oldal	163
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	165
Szerviz	Oldal	166

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Olvassa el az utasításokat!



Vegye figyelembe a figyelmeztető és biztonsági előírásokat!

Autós okostelefon tartó

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos

helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetészerű használat**

A termék okostelefonok, mobiltelefonok járműben történő rögzítésére szolgál. A termék kizárólag magánhasználatra készült.

● **A csomag tartalma**

- 1 mágneses tartó
- 1 fémlemez
- 1 átlátszó matrica
- 1 használati útmutató

● Alkatrészleírás

- 1 fémlemez
- 2 mágneses tartó
- 3 átlátszó matrica



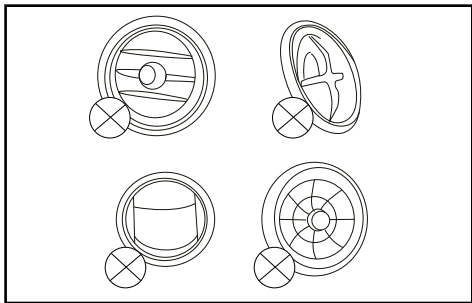
Biztonsági utasítások

HASZNÁLAT ELŐTT, KÉRJÜK OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! KÉRJÜK, GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! AMENNYIBEN A TERMÉKET HARMADIK SZEMÉLYNEK TOVÁBBADJA, ADJA ÁT NEKI A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!** Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély áll fenn. A termék nem játékszer.
- A terméket ne szerelje fel működésben lévő szellőzőhöz. Csak így akadályozhatja meg, hogy az okotelefon vagy a tablet a túlhevülés vagy a lehűlés miatt leálljon (lásd D-E ábra).
- A terméket lassan és vízszintesen kell felszerelni a szellőzőre a kapszok műanyagának és a szellőzők károsodásának elkerülése érdekében (lásd C ábra).
- Ne használja a terméket a gépjárműben olyan helyzetben, amely akadályozza a járművezető kilátását. Ez veszélyes és egyes országokban tiltott.
- Ne helyezze a terméket légsákra vagy a légsákok területére.
- A terméket ne a kormány közelében helyezze el. Ez balesethez és sérülésekhez vezethet, különösen a fej ütközési területén.

- A termék elhelyezkedése nem akadályozhatja a gépjármű vezetőjét. A látóteret szabadon kell hagyni.
- Ne vezetés közben használja, szerelje fel vagy állítsa be a terméket.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! BALESETVESZÉLY!** Ne vezetés közben nyúljon a leesett tárgyak után vagy keresse meg azokat.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! BALESETVESZÉLY!** A helytelen használat anyagi károkat okozhat!
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! BALESETVESZÉLY!** A biztonsági előírások be nem tartása miatt a tartó ill. a termék meglazulhat és megsérülhet. Az ebből adódó károk nem kizárhatók.
- A gyártó nem felel a termék használata miatt keletkezett károkért.

- A termék nem alkalmas a következő szellőzőnyílásokra történő felszerelésre:



● Az üzembe helyezés előtt

- Az első üzembevitel előtt olvassa el figyelmesen a mobiltelefon gyártójának használati utasítását.

● A tartó felszerelése

A fémlemez **1** és az átlátszó matrica **3** felhelyezése a termékre:

- a) Válassza ki a fémlemez **1** és az átlátszó matrica **3** helyét. A fémlemez **1** és az átlátszó matrica **3** felhelyezhető a mobiltelefon hátuljára vagy a védőtok belső oldalára. Először vigye fel az átlátszó matricát **3**, majd fémlemezt **1** (lásd A ábra).
- b) Tisztítsa meg a kívánt felületet a por és a zsír eltávolítása érdekében.

- c) Távolítsa el a csíkokat a fémlemezről [1], hogy rögzíteni tudja, majd nyomja oda erősen az átlátszó matricára [3]. Vigye fel mindkettőt ([1] és [3]) a kívánt felületre (lásd A ábra).
- d) A fémlemez [1] és az átlátszó matrica [3] eltávolíthatók, ha nincs rájuk szükség.
- e) Rögzítse a mágnes-tartót [2] a légrésekre vagy az inaktív szellőzőkre (lásd D-E ábra).
- f) Erősítse az okostelefonját a mágnes-tartóra [2] (lásd B ábra).
- g) A töltőkábel rögzíthető a tartó hátuljára (lásd F-G ábra).

● Tisztítás és ápolás

- Tisztítsa a terméket egy száraz és szőszmentes kendővel.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze

meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 384809_2107) a vásárlás tényének az igazolására. Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típus tábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran	169
Uvod	Stran	169
Predvidena uporaba	Stran	170
Obseg dobave	Stran	170
Opis delov	Stran	171
Varnostni napotki	Stran	171
Pred začetkom obratovanja	Stran	175
Montaža držala	Stran	175
Čiščenje in nega	Stran	176
Odstranjevanje	Stran	177
Garancija	Stran	177
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	179
Servis	Stran	180

Legenda uporabljenih piktogramov



Preberite navodila!



Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!

Držalo za pametni telefon za vozilo

● Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● **Predvidena uporaba**

Ta izdelek je predviden kot držalo za pametne telefone in mobilne telefone v motornih vozilih. Izdelek je namenjen izključno za zasebno uporabo.

● **Obseg dobave**

- 1 magnetno držalo
- 1 kovinska ploščica
- 1 prozorna nalepka
- 1 navodila za uporabo

● Opis delov

- 1 kovinska ploščica
- 2 magnetno držalo
- 3 prozorna nalepka



Varnostni napotki

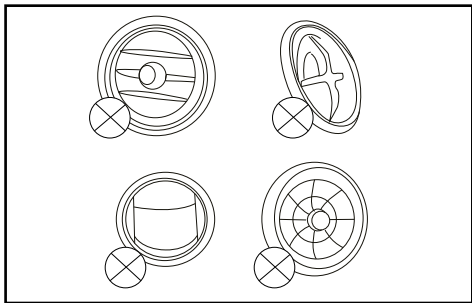
PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO! NAVODILA ZA UPORABO SKRBNO SHRANITE! V PRIMERU IZROČITVE IZDELKA TRETJIM JIM DAJTE TUDI DOKUMENTACIJO.

- **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve. Ta izdelek ni igrača.

- Izdelek je treba namestiti na neaktivno prezračevanje. Samo tako lahko preprečite, da se pametni telefon ali tablični računalnik zaradi pregretja ali ohladike izklopil (glejte slike D–E).
- Izdelek je treba počasi in vodoravno namestiti na prezračevanje, da preprečite poškodbe umetne mase sponke in prezračevanja (glejte sliko C).
- Izdelka v vozilu ne uporabljajte v takem položaju, da bi oviral voznikovo vidno polje. To je nevarno in v nekaterih državah prepovedano.
- Izdelka ne namestite v območje zračnih blazin ali v njihovo bližino.
- Izdelka ne nameščajte v bližino krmila. To lahko povzroči nesreče in telesne poškodbe, zlasti v območju trka glave.
- Položaj izdelka na noben način ne sme motiti voznika. Vidno polje mora ostati prosto.
- Izdelka ne uporabljajte, nameščajte ali naravnnavajte med vožnjo.

- **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST NESREČE!** Med vožnjo ne segajte po predmetih, ki so padli na tla, in jih ne iščite.
- **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST NESREČE!** Napravilna uporaba lahko povzroči poškodbe!
- **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST NESREČE!** Pri neupoštevanju varnostnih napotkov se lahko držalo oziroma izdelek razrahlja in poškoduje. Posledične škode ni mogoče izključiti.
- Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe izdelka.

- Izdelek ni primeren za montažo na naslednje prezračevalne lamele:



● Pred začetkom obratovanja

- Pred začetkom uporabe preberite navodila za uporabo od proizvajalca mobilnega telefona.

● Montaža držala

Tako pritrdite kovinsko ploščico [1] in prozorno nalepko [3] na svoj izdelek:

- a) Izberite položaj kovinske ploščice [1] in prozorne nalepke [3]. Kovinsko ploščico [1] in prozorno nalepko [3] lahko namestite na hrbtno stran mobilnega telefona ali na notranjo stran zaščitnega ohišja. Najprej namestite prozorno nalepko [3], nato pa kovinsko ploščico [1] (glejte sliko A).
- b) Očistite zeleno površino, da odstranite prah in maščobo.
- c) Odstranite trak na kovinski ploščici [1], da boste zagotovili oprijem, nato pa jo trdno pritisnite na prozorno nalepko [3]. Oboje ([1] in [3]) namestite na zeleno površino (glejte sliko A).

- d) Kovinsko ploščico [1] in prozorno nalepko [3] lahko odstranite, če ju ne potrebujete.
- e) Pritrdite magnetno držalo [2] na prezračevalne reže ali neaktivno prezračevanje (glejte slike D-E).
- f) Pritrdite pametni telefon na magnetno držalo [2] (glejte sliko B).
- g) Polnilni kabel lahko pritrdite na hrbtno stran držala (glejte slike F-G).

● Čiščenje in nega

- Izdelek čistite s suho krpo, ki ne pušča vlaken.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Garancija

Izdelek je bil izdelan skrbno, v skladu s strogimi pravili o kakovosti, in pred dobavo natančno preverjen. V primeru pomanjkljivosti tega izdelka, lahko do prodajalca izdelka uveljavljate svoje zakonsko določene pravice. Teh zakonskih pravic pa naša garancija, navedena spodaj, ne omejuje.

Za ta izdelek prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa. Garancijski rok začne veljati od datuma nakupa. Prosimo, da originalni blagajniški račun skrbno shranite. Ta dokument potrebujete kot dokazilo o nakupu.

Če se v roku 3 leta od datuma nakupa izdelka pojavi napaka pri materialu ali izdelavi, bomo vaš izdelek – po svoji lastni izbiri – brezplačno popravili ali ga zamenjali. Garancija preneha veljati,

če je bil izdelek poškodovan ali ni bil strokovno uporabljen ali vzdrževan.

Garancijska storitev velja za napake pri materialu ali izdelavi. Ta garancija ne zajema delov izdelka, ki so izpostavljeni normalni uporabi in ki se zato lahko štejejo za obrabne dele (npr. baterije), ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal, baterij ali delov, izdelanih iz stekla.

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 384809_2107) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 080082034

E-Mail: owim@lidl.si

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG05910A

Version: 12/2022

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacii · Stav
informací · Stav informácií · Estado de las
informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk
állása · Stanje informacij · Stanje informacija
Versiunea informațiilor · Актуалност на
информацията · Έκδοση των πληροφοριών:
10/2022 · Ident.-No.: HG05910A102022-8
